

DAVIS 
Vantage PRO2™

Quick Reference Guide

DAVIS
Vantage PRO2™

クイック リファレンス ガイド

INTRO

This “Quick Reference Guide” will provide you with abbreviated instructions for all functions of the Vantage Pro2 console. For more detailed instructions, see *Vantage Pro2 Console Manual*.

Pages with:

CLEAR headings provide general instructions and information about the console.

BLACK headings provide instructions for using each key. They are presented in alphabetical order.

Whenever you see “Press **2ND** & **ANOTHER KEY**” in this booklet, this means to press and release **2ND** and then immediately press the other key.

REMEMBER: Press and hold **DONE at any time to return to the current weather screen. See **DONE**.**

For instructions about:

- LEAF WETNESS, see “HUM.”
- SOIL MOISTURE, see “TEMP.”

[はじめに] (INTRO)

この「クイック リファレンス ガイド」は、Vantage Pro2 コンソールの機能についての要約した説明を記載しています。詳細な内容については、「Vantage Pro2 コンソールマニュアル」をご覧ください。

各ページの上部の見出しについて、

[白地に黒色文字] の見出しのページは、一般的な手順やコンソールについての表示などの説明です。

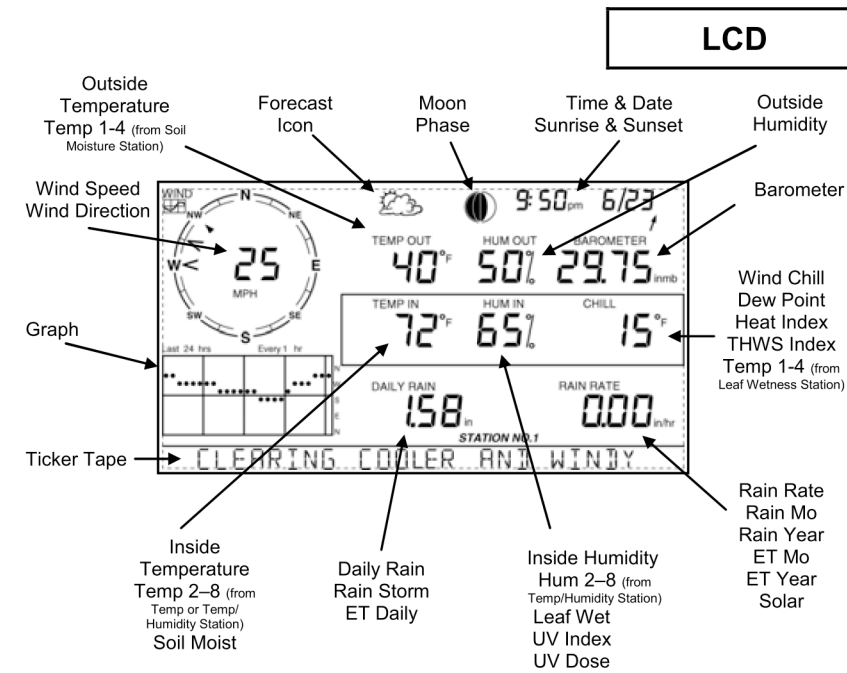
[黒地に白抜き文字] の見出しのページは、それぞれのキーの使い方の説明です。アルファベット順に並んでいます。

この小冊子で「**2ND** & [他のキー] を押す」と書かれているところは、**2ND**キーを一回押して離し、すぐに他のキーを押すことを意味します。

重要:いつでも **DONE** キーを長押しすることで、現況気象・モードのスクリーンに戻ります。**DONE**キーの説明ページをご覧ください。

次の項目の使い方については、

- 木の葉湿り気(LEAF WETNESS) は、**HUM**キー の説明ページをご覧ください。
- 土壌水分(SOIL MOISTURE)は、**TEMP**キーの説明ページをご覧ください。



[LCD コンソール表示画面] (LCD)

(図の左上から時計回りに)

風速と風向 (Wind Speed Wind Direction)

屋外温度 (Outside Temperature) ソイル モイスチャー ステーションからの温度1〜4 (Temp 1-4 from Soil Moisture Station)

予報アイコン (Forecast Icon)

月相アイコン (Moon Phase)

時間と日付 日の出と日の入り時刻 (Time & Date Sunrise & Sunset)

屋外湿度 (Outside Humidity)

気圧 (Barometer)

風冷指数 (Wind Chill) 露点 (Dew Point) 熱指数 (Heat Index) THWS指数 (THWS Index) リーフ ウェットネス ステーションからの温度1〜4 (Temp 1-4 from Leaf Wetness Station)

雨量率 (Rain Rate) 月間と年間雨量 (Rain MO, Rain Year) 月間と年間蒸発散量 (ET Mo, ET Year) 日射量 (Solar)

屋内湿度 (Inside Humidity) 温度湿度ステーションからの湿度2〜8 (Hum 2-8 from Temp/Humidity Station) 木の葉湿り気 (Leaf Wet) 紫外線指数 (UV Index) 紫外線照射量 (UV Dose)

日間雨量 (Daily Rain) 暴風雨 (Rain Storm) 現在の蒸発散量 (ET Daily)

屋内温度 (Inside Temperature) 温度または温度/湿度ステーションからの温度2〜8 (Temp 2-8 from Temp or Temp/Humidity Station) 土壌水分 (Soil Moist)

チッカー (Ticker Tape)


グラフ (Graph)


ICONS



Forecast Icons. See "FORECAST."


Moon Phase. The icons shown below are for the Northern Hemisphere. For the Southern Hemisphere, the orientation is reversed.



 **Alarm Bell.** Appears when you are setting an alarm. Blinks on and off when an alarm is triggered.

 **Graph Icon.** Appears next to a weather variable when you press that variable's key. On most screens, indicates that that variable is being shown on the graph. On the alarm screen, indicates that you are setting an alarm for that variable.

 **Second Function.** Appears when you press . Used to select the variable or function printed in white above each key.

 **Umbrella.** Appears when it is currently raining.

[アイコン] (ICONS)

予報アイコン (Forecast Icons) 予報(FORECAST)のページをご覧ください。

月相アイコン (Moon Phase) 現在の月の満ち欠けを表示します。北半球は左から、南半球は右からの満ち欠けになります。

新月 半月 満月 半月 新月

アラームベル アイコン (Alarm Bell) コンソールがアラーム・モードに設定されていることを示しています。アラームが鳴り出すと、点滅します。

グラフ アイコン (Graph Icon) 現在選択している気象項目の左隣(WINDのみ下)に現れます。グラフ アイコンのついた気象項目のデータがグラフに表示されます。アラーム モードでは、設定対象の気象項目に表示されます。

セカンドキー アイコン (Second Function) [2ND] キーを押すと現れます。第2機能の操作が可能な状態であることを示します。

レイン アイコン (Umbrella) コンソールが雨を感知すると現れます。

TICKER TAPE

Press the appropriate key(s) to view these messages:

Forecast (within 48 hours)	FORECAST
(10 Min Avg Wind Speed)	WIND (Wind Speed)
Last 15 Min of Rain	RAIN YR (Rain Rate)
Last 24 Hrs of Rain	RAIN DAY (Daily Rain)
Heat Index Warning	2ND & HEAT
If $\geq 90^{\circ}\text{F}$ (32°C).	
Wind Chill Warning	2ND & CHILL
If $\leq 0^{\circ}\text{F}$ (-18°C) and 10-minute average wind speed ≥ 10 mph (16 km/h).	

For wireless stations:

- X** flashing in the right corner means you are receiving data packets.
- L** means the signal has been lost.
- R** means the console is attempting to reacquire the transmitter.

[チッカー] (TICKER TAPE)

各メッセージを表示させたい場合は、対応するキーを押してください。

天気予報 (今後48時間以内)	[FORECAST]
10分間の平均風速	[WIND] (Wind Speed)
直近15分間の雨量	[RAIN YR] (Rain Rate)
過去24時間の雨量	[RAIN DAY] (Daily Rain)
熱指数	[2 ND] & [HEAT]
32°C(90°F)以上の場合。	
風冷指数	[2 ND] & [CHILL]
-18°C(0°F)以下かつ10分間の平均風速が16km/h(10mph)以上の場合。	

無線モデルの場合:

- 「X」が右端に点滅していれば、データを受信しています。
- 「L」が表示されているときは、信号を見失っています。
- 「R」が表示されているときは、送信機との通信を確立しようとしている状態です。

SETUP

To enter setup mode: Press and hold **DONE** and then press (-). Press **DONE** to advance or **BAR** to step back through the setup messages:

1. RECEIVING FROM. Displays available transmitting stations.
2. ON/OFF. To set reception for one of the available transmitting stations.
3. RETRANSMIT ON/OFF. To retransmit to another wireless console.
4. Press (+) or (-) to set the ON (to receive from that station) or OFF.
5. Press **GRAPH** to change station type: ISS, TEMP, HUM, TEMP/HUM, WIND, RAIN, LEAF, SOIL, LEAF/SOIL.
6. Press (<) or (>) to view the other station IDs.
7. Repeat steps 4-6 to set multiple stations.

To retransmit data to another wireless console:

1. To enter the setup screen, press and hold **DONE** and then press (-).
2. Press **DONE** twice to advance to the RESTRANSMIT message in Setup Mode.
3. Press (+) or (-) to set the retransmit capability ON or OFF.
4. Press (<) or (>) to advance to the next free station ID.
5. Press and hold **DONE** to return to the current weather screen.

[セットアップ] (SETUP)

セットアップ モードを表示させたい場合:

[DONE]キーを押しながら同時に[-](マイナス)キーを押します。

セットアップモードで、

次の画面に進むには、[DONE]キーを押します。

前の画面に戻るには、[BAR]キーを押します。

1. 「RECEIVING FROM.」送信機(ISS等)からの電波を受信している状態
2. 「ON/OFF」受信する送信機のID番号を選択(無線モデルのみ)
3. 「RETRANSMIT ON/OFF」他のコンソールへ再送信を選択(無線モデルのみ)
4. [+]または[-]キーを使って、オン(その送信機から受信する)またはオフ
5. [GRAPH]キーを使って、送信機のタイプ(ISS, TEMP(温度), HUM(湿度), TEMP/HUM(温・湿度), WIND(風), RAIN(雨), LEAF(木の葉), SOIL(土壌水分), LEAF/SOIL(木の葉/土壌水分))を選択
6. [<]または[>]キーを使って送信機のID番号を選択
7. 複数の送信機を設定する場合は、4～6の手順を繰り返す

他のコンソールへ再送信を設定したい場合(無線モデルのみ):

1. [DONE]キーを押しながら同時に[-]キーを押して、セットアップ モードを表示
2. [DONE]キーを2回押して「RETRANSMIT」表示にする
3. [+]または[-]キーを使って、再送信をオンまたはオフ
4. [<]または[>]キーを使って送信機の未使用のID番号を選択
5. [DONE]キーを長押しして、現況気象モードに戻る

SETUP

To continue through the setup mode:

1. ENTER TIME. To change the time and date. See "TIME."
2. ENTER LATITUDE. Press (+) or (-) to change the flashing digit. Press (<) or (>) to move between fields. Press [2ND] & [UNITS] to change from north to south.
3. ENTER LONGITUDE. Press (+) or (-) to change the flashing digit. Press (<) or (>) to move between fields. Press [2ND] & [UNITS] to change from west to east.
4. TIME ZONE. Press (+) or (-) to view time zones. Press [2ND] to enter GMT offset instead of time zone. Press (+) or (-) to change GMT offset.
5. DAYLIGHT SAVINGS AUTO/MANUAL. Press (+) or (-). To change the setting.
6. DAYLIGHT SAVINGS OFF/ON. If daylight savings setting = AUTO, displays the current status. If daylight savings setting = MANUAL, press (+) or (-) to change the current status.
7. ENTER ELEVATION. To correct barometric pressure. See "BAR."
8. WIND CUP SIZE SMALL/LARGE. Press (+) or (-) to change the setting.
9. RAIN COLLECTOR .01 IN/.2 MM/.1 MM. Press (+) or (-) to change the setting.
10. RAIN SEASON BEGINS. Press (+) or (-) to change the month.

To exit the setup mode: Press and hold [DONE].

[セットアップ] (SETUP)

その他の設定項目

1. 「ENTER TIME」 時間と日付を変更 - 詳しくは【TIME】のページをご覧ください。
2. 「ENTER LATITUDE」 緯度を変更 - [+]または[-]キーを使って点滅している桁を目的の数値に変更します。[<]または[>]キーを使って変更する数値の桁を移動させます。[2ND] & [UNITS]キーで北緯(NORTH)と南緯(SOUTH)を変更します。
3. 「ENTER LONGITUDE」 経度を変更 - [+]または[-]キーを使って点滅している桁を目的の数値に変更します。[<]または[>]キーを使って変更する数値の桁を移動させます。[2ND] & [UNITS]キーで西経(EAST)と東経(WEST)を変更します。
4. 「TIME ZONE」 タイムゾーンを変更 - [+]または[-]キーを使って、ご希望の都市のタイムゾーンを選択 都市が見当たらない場合は、[2ND]キーを押してから[+]または[-]キーを使って、ご希望のUTCオフセットを選択
5. 「DAYLIGHT SAVINGS AUTO/MANUAL」 夏時間を設定 - [+]または[-]キーを使って選択 (日本では、MANUAL)
6. 「DAYLIGHT SAVING ON/OFF」 夏時間の状態 - 夏時間をAUTOに設定している場合は、現在の日時に対応した適正な設定を表示しています。MANUALに設定している場合は、[+]または[-]キーを使って、夏時間を現状にあわせてONまたはOFFに切り替えます。(日本では、OFF)
7. 「ENTER ELEVATION」 高度を変更 - 海面の気圧を基準にするために高度(海拔)を入力します。詳しくは【BAR】のページをご覧ください。
8. 「WIND CUP SIZE SMALL/LARGE」 ウインド カップのサイズ - [+]または[-]キーを使って切り替えます。(標準装備のウインド カップは、LARGE)
9. 「RAIN COLLECTOR .01IN/.2MM/.1MM」 レインコレクターの選択 - [+]または[-]キーを使って切り替えます。(メトリックアダプターをご使用の場合は、「.2MM」を選択)
10. 「RAIN SEASON BEGINS」 年間雨量の開始月 - [+]または[-]キーを使って月を選択します。

セットアップモードを終了するには、[DONE]キーを長押ししてください。

DIAGNOSTICS

The diagnostic screen is used by our tech support staff to help diagnose problems. If you experiencing difficulties call us at **(510) 732-7814**, Monday through Friday, 7:00 a.m. to 5:30 p.m., Pacific Time.

To check reception and/or change antenna gain:

1. To enter the diagnostic screen, press and hold **TEMP** and then press **HUM**. You will see GAIN ON or GAIN OFF in the ticker tape.
2. Look for the number with the % sign in the middle of the top row. A number $\geq 70\%$ is good or excellent. If the number you see is $< 70\%$, try changing the gain or relocating the console. Sometimes moving the console just a few feet can make a big difference.
3. Press **2ND** & **CHILL** to toggle between diagnostic screen displays.
4. To change antenna gain, press **HI/LOW**. Set GAIN OFF if there are multiple transmitters (such as cordless phones or baby monitors) in the area. Set GAIN ON if the transmitter and console are far apart or there are physical barriers (trees, walls, or large appliances) between them.
5. To exit the diagnostic screen, press **DONE**.

[コンソール診断モード] (DIAGNOSTICS)

診断モードスクリーンは、技術サポートスタッフが診断のために使用します。ご不明な点、ご質問がありましたら、弊社までお問い合わせください。

(株)エーオーアール 国内営業部 TEL:(03)3865-1681 FAX:(03)3862-9927 e-mail: wx@aorja.com

平日9:30から17:30まで(土日祝日休業)。お電話、FAX、メールにてお問い合わせにお答えします。

恐れ入りますが、コレクト・コールでのお問い合わせは承っておりません。

弊社 日本語Web サイト: <http://www.aor.co.jp/>

無線受信もしくはアンテナ感度の変更:

1. 診断モードスクリーンを表示するためには、[TEMP]キーを押しながら[HUM]キーを押します。チッカーに「GAIN ON」または「GAIN OFF」が表示されます。
2. 上の行のところに %記号のついた数字が表示されています。数字が70%以上の場合は、良または優良な状態です。70%未満の場合は、GAINを変更するかコンソールの設置場所を変更してみてください。数十センチメートル程度移動することで大きく変化する場合があります。
3. [2ND] & [CHILL]キーを押すつど、診断モードのスクリーン表示が切り替わります。
4. アンテナ感度を切り替える場合には、[HI/LOW]キーを押してください。付近にコードレスフォンやベビーモニターなどいくつかの送信機がある場合は、GAIN OFFに設定してください。送信機とコンソールの距離が長い場合やその間に物理的な遮蔽物(木や壁、大型の冷蔵庫など)がある場合は、GAIN ONに設定してください。
5. 診断モードスクリーンを終了するには、[DONE]キーを押してください。

Press **2ND** to select the second key function (printed in white type above each key).

The **2nd** icon will appear in upper right corner of screen, below the time and date. After you press another key, the icon will disappear. If you wish to select another second key function, you must press **2ND** again.

The icon will also time out and disappear from the screen if you do not press another key within a few seconds.

Whenever you see "Press **2ND & **ANOTHER KEY**"** in this booklet, this means to press and release **2ND** and then immediately press the other key.

【2ND】（セカンド）キー

キーの第2機能(各キーの上側に白字で印字された項目)を操作するときには、[2ND] キーを押します。

[2nd] (セカンド キー)アイコンが、スクリーンの右上(時間/日付の下)に表示されます。他のキーを押すとアイコンが消えます。別の第2機能を選択したい場合は、再び[2ND]キーを押して操作します。このアイコンが 3秒間表示されている間に別のキーの操作をしなければ、アイコンは消え、もとの画面に戻ります。

この小冊子で「[2ND] & [他のキー] を押す」と書かれているところは、[2ND]キーを一回押して離し、すぐに他のキーを押すことを意味します。

ALARM

To set an alarm: See "SET." (NOTE: Not all alarms are available for all weather variables. See *Vantage Pro2 Console Manual* for details.)

When an alarm is triggered, you will hear an audible alarm:

- Until conditions change (i.e., they rise above or fall below the alarm thresholds you have set) or you clear the alarm, if the console is being run on AC power.
- For two minutes, if the console is being run on battery power.
- For one minute, if you have set a time alarm.

And you will see visible alarms:

- The alarm bell icon will blink on and off.
- A message will appear in the ticker tape.

To silence an alarm: Press **[DONE]**.

To clear all alarm settings: Press **[ALARM]** to enter the alarm screen. Press and hold **[ALARM]** until dashes appear in all the fields. Press **[DONE]** to exit the alarm screen.

To clear individual alarm settings: See "CLEAR."

【ALARM】(アラーム)キー

アラームの設定: 【SET】キーのページをご覧ください。(注意: すべての気象項目についてアラームを設定できるわけではありません。詳しくは、「Vantage Pro2 コンソールマニュアル」をご覧ください。)

アラーム設定値に達すると、アラーム音が鳴ります:

- コンソールがACアダプターから電源をとっている場合は、アラームモードを解除するか、測定値がアラームモード設定値内に戻るまで、アラーム音が鳴り続きます。
- コンソールが電池で駆動している場合は、2分間鳴り続きます。
- 時間アラームは、1分間鳴り続きます。

加えて、アラームベルアイコンが表示されます:

- アラームベルアイコンは、点滅します。
- メッセージが、チックカーに表示されます。

アラーム音を止めるには: [DONE]キーを押します。

すべてのアラーム設定を解除するには: [ALARM]キーを押し、アラームモードの画面に入ります。すべてのアラーム設定項目の数値が「---」の表示になるまで[ALARM]キーを押し続けます。[DONE]キーを押して、アラームモードの画面を終了します。

個々の項目のアラーム設定の解除については: 【CLEAR】キーのページをご覧ください。

BAR

Press **BAR** to select:






- Barometric Pressure (0.00 in, 0.0 mm, 0.0 hPa, 0.0 mb)

Press **2ND** & **UNITS** to change unit of measure.

To correct for elevation change:

1. Press and hold **DONE** and then press (-) to enter the setup screen.
2. Press **DONE** nine times or until you see ENTER ELEVATION.
3. Press **2ND** & **UNITS** to change from feet to meters, if desired.
4. Press (+) or (-) to change the flashing digit. Press (<) or (>) to move between fields.
5. Press and hold **DONE** to return to the current weather screen.

Barometric Trend Arrow shows change over the last three hours:

-  Increase of 0.06" Hg (2.0 hPa, 1.5 mm Hg) or more.
-  Increase of 0.02" Hg (0.7 hPa, 0.5 mm Hg) or more.
-  Change of less than 0.02" Hg (0.7 hPa, 0.5 mm Hg).
-  Decrease of 0.02" Hg (0.7 hPa, 0.5 mm Hg) or more.
-  Decrease of 0.06" Hg (2.0 hPa, 1.5 mm Hg) or more.

【BAR】(気圧)キー

[BAR]キーを押して選択します:

- 気圧(Barometric Pressure) (インチ表示 0.00 in, ミリメートル表示 0.0 mm, ヘクトパスカル表示 0.0 hPa, ミリバール表示 0.0 mb)

[2ND] & [UNITS]キーを押して、単位を変更できます。

高度の数値の修正:

1. [DONE]キーを押しながら、[-]キーを押して、セットアップモードを表示します。
2. 「ENTER ELEVATION」が表示されるまで、[DONE]キーを9回押します。
3. フィートまたはメートルに表示単位を切り替える場合は、[2ND] & [UNITS]キーを押します。
4. [+]または[-]キーを使って点滅している桁を目的の数値に変更します。[<]または[>]キーを使って変更する数値の桁を移動させます。
5. [DONE]キーを長押しして、現況気象モードに戻ります。

気圧傾向の矢印は、最新の3時間の測定を基に現在の気圧傾向を示します。

- | | |
|------------|-----------------------------------|
| (右上向き矢印) | 2.0 hPa (0.06" Hg, 1.5mm Hg)以上の上昇 |
| (少し右上向き矢印) | 0.7 hPa (0.02" Hg, 0.5 mmHg)以上の上昇 |
| (右向き矢印) | 0.7 hPa (0.02" Hg, 0.5mm Hg)未満の変化 |
| (少し右下向き矢印) | 0.7 hPa (0.02" Hg, 0.5 mmHg)以上の下降 |
| (右下向き矢印) | 2.0 hPa (0.06" Hg, 1.5mm Hg)以上の下降 |

CHILL

Press **2ND** & **CHILL** to display:

- Wind Chill (°F, °C)

Press **2ND** & **UNITS** to change unit of measure.

All temperature-related readings (inside and outside temperature, wind chill, heat index, and dew point) will read in the same unit of measure. Changing one from °F to °C (or vice versa) changes all others.

On the ticker tape:

WIND CHILL WARNING . . . will appear on the ticker tape when you are displaying wind chill if the reading is <0°F (-18°C) and the 10-minute average wind speed is >=10 mph (16 km/h).

【 CHILL 】 (風冷指数) キー

[2ND] & [CHILL]キーを押して選択します:

- 風冷指数(Wind Chill) (°C, °F)

[2ND] & [UNITS]キーを押して単位を変更できます:

すべての温度関係の測定値(屋内・屋外温度、風冷指数、熱指数、露点)は共通の単位を使用します。ひとつの項目の単位を変更すれば他もすべて変わります。

チッカーの表示:

「WIND CHILL WARNING...」は、風冷指数を表示しているときに、測定値が-18°C (0°F)未満で、10分間の平均風速が16km/h (10mph)以上の場合に表示します。

CLEAR

To clear a daily, monthly, or yearly amount:

1. Select the variable you wish to clear.
2. Press **2ND** then **CLEAR**, holding **CLEAR** down until the digits stop flashing and zeroes appear in the field.

To clear an alarm setting:

1. Press **ALARM** to enter the alarm screen.
2. Select the alarm setting (see "ALARM" for detailed instructions).
3. Press **2ND**, then **CLEAR**, holding **CLEAR** down until the digits stop flashing and dashes appear in the fields.
4. Press **DONE** to return to the current weather screen.

To clear highs & lows:

Follow the directions above for clearing alarms, except press **HI/LOW** to enter the high/low screen.

To clear ALL (including highs and lows, alarm settings, and daily, monthly, and yearly amounts):

1. Press **WIND**, then **2ND**, then **CLEAR**, holding **CLEAR** down for the entire 6-second countdown until you see CLEARING NOW in the ticker tape.

13

【 CLEAR 】 (クリア) キー

日間、月間、年間の数値の消去:

1. 数値の消去を行う気象項目を選択します。
2. [2ND]キーを押した後すぐに [CLEAR]キーを押し続け、選択した項目が点滅し、数値がゼロになったらキーを離します。

アラーム設定の消去:

1. [ALARM]キーを押して、アラームモードの画面に入ります。
2. 消去したい気象項目を選択します。(詳しくは、コンソールアニュアルのアラームモードをご覧ください。)
3. [2ND]キーを押した後すぐに [CLEAR]キーを押し続け、選択した項目が点滅し、数値がゼロになったらキーを離します。
4. [DONE]キーを長押しして、現況気象モードに戻ります。

ハイ&ローの消去:

[HI/LOW]キーを押して、ハイ&ロー モードに入り、上記のアラーム設定の消去と同様の手順で操作します。

クリアオール(ハイ&ロー、アラーム設定、日間・月間・年間の数値を含む)一括消去

1. [WIND]キーを押します。[2ND]キーを押した後すぐに [CLEAR]キーを6秒以上押し続け、チッカーに「CLEARING NOW」という表示が確認できたらキーを離します。

DEW

Press **2ND** & **DEW** to display:

- Dew Point (°F, °C)

Press **2ND** & **UNITS** to change unit of measure.

All temperature-related readings (inside and outside temperature, wind chill, heat index, and dew point) will read in the same unit of measure. Changing one from °F to °C (or vice versa) changes all others.

【 DEW 】 (露点) キー

[DEW]キーを押して選択します:

- 露点 (Dew Point) (°C, °F)

[2ND] & [UNIT]キーを押して、単位を変更できます。

すべての温度関係の測定値(屋内・屋外温度、風冷指数、熱指数、露点)は共通の単位を使用します。ひとつの項目の単位を変更すれば他もすべて変わります。

DONE

Press **DONE** to:

- Accept an alarm setting.
- Exit the alarm screen.
- Silence an alarm.
- Exit the graph screen.
- Exit the high/low screen.
- Go to the next screen in the Setup Mode.

Press and hold **DONE** and then press (-) to:

- Enter the Setup Mode.

Press and hold **DONE** to:

- Exit the Setup Mode.

【DONE】(完了)キー

次の場合に[DONE]キーを押します:

- アラーム設定の登録。
- アラームモードの終了。
- アラーム音の停止。
- グラフモードの終了。
- ハイ&ローモードの終了。
- セットアップモードで、次の画面に進む。

次の場合に[DONE]キーを押しながら[-](マイナス)キーを押します:

- セットアップモードを表示する。

次の場合に[DONE]キーを長押しします:

- セットアップモードの終了。

ET

If you have a solar radiation sensor, press **2ND & **ET** to toggle between:**

- ET Day (0.00 in, 0.0 mm)
- ET Month (0.00 in, 0.0 mm)
- ET Year (0.00 in, 0.0 mm)

Press **2ND & **UNITS** to change unit of measure.**

All rain and ET readings will read in the same unit of measure. Changing one from 0.00 inches to 0.0 mm (or vice versa) changes all others.

Update interval:

ET is updated once an hour, on the hour.

【ET】(蒸発散量)キー

オプションの日射センサーをお使いの場合は、[2ND] & [ET]キーを押して次の表示を切り替えられます:

- 現在の蒸発散量 (ET Day) (0.0 mm, 0.00 in)
- 月間蒸発散量 (ET Month) (0.0 mm, 0.00 in)
- 年間蒸発散量 (ET Year) (0.0 mm, 0.00 in)

[2ND] & [UNIT]キーを押して、単位を変更できます。

すべての雨量と蒸発散量の測定値は共通の単位を使用します。ひとつの項目の単位を変更すれば他もすべて変わります。

更新間隔:

蒸発散量 (ET) は、1時間ごと毎正時に更新します。

FORECAST

Update Interval:

The forecast is updated once an hour, on the hour.

Forecast Icons:

The forecast icons predict the weather within the next twelve hours.



Mostly
Clear



Partly
Cloudy



Mostly
Cloudy



Rain



Snow

If rain or snow is possible (but less certain than "likely"), you will see the partly cloudy icon along with the rain or snow icon.

Ticker Tape:

Press **FORECAST** to view a detailed forecast in ticker tape. The ticker tape messages predict the weather up to 48 hours ahead.

17

【 FORECAST 】 (天気予報) キー

更新間隔:

天気予報は、1時間ごと毎正時に更新します。

予報アイコン:

予報アイコンは今後12時間以内の空模様を予測します。

晴れ 曇り時々晴れ 曇り 雨 雪

可能性は低いですが雨または雪が降るかもしれないという場合は、雨または雪のアイコンと曇り時々晴れのアイコンが表示されます。

チッカー:

[FORECAST]キーを押すと、詳しい予報をチッカーに表示します。流れるメッセージは、今後48時間以内の天気予報のメッセージです。

GRAPH

To enter the graph screen: Press a variable and then press **GRAPH**. You will see the graph and the min & max readings for the selected weather variable. The reading in the weather variable field corresponds to the flashing dot on the graph. To view another weather variable, press the key(s) for that variable.

To view a selected data point: Press (**<**) or (**>**) to move right or left on the graph. The selected data point will flash, and the reading in the weather variable field will change. The time and/or date will also change as you move back and forward on the graph.

To graph highs & lows: Press (**+**) or (**-**) to change the graph to the highs and lows for the last 24 days, months, or years. Press **HI/LOW** to switch between highs and lows. The time and date will change as you move back and forward in time. (NOTE: Not all highs and lows are available for all weather variables. See *Vantage Pro2 Console Manual* for details.)

To exit the graph screen: Press **DONE**.

【グラフ】(GRAPH) キー

グラフモードを表示するには:

表示したい気象項目を選択し、[GRAPH]キーを押します。選択した気象項目のグラフと最低値・最高値が表示されます。

気象項目の数値に対応してグラフ上の点滅するドットが表示されます。

他の気象項目を表示するには、そのキーを押します。

選択した時点の数値を表示するには:

[<]または[>]キーを使ってグラフ上を左右に移動し、点滅しているドットの数値とその時間(日付)に表示が変わります。

ハイ&ローグラフを表示するには:

[+]または[-]キーを使って、過去24日間、過去24か月、過去24年間のグラフ切り替わります。[HI/LOW]キーを押して、最高値と最低値が切り替わります。同様に日時を前後させて、各時点の数値を見ることができます。(すべての気象項目が、ハイ&ローの対象とは限りません。詳しくは、Vantage Pro2 コンソールマニュアルをご覧ください。)

グラフモードを終了するには: [DONE]キーを押してください。

Press **2ND** & **HEAT** **to toggle between:**

- Heat Index (°F, °C)
- THSW (Temp-Hum-Wind-Sun) Index (°F, °C) if you have solar radiation sensor.

Press **2ND** & **UNITS** **to change unit of measure.**

All temperature-related readings (inside and outside temperature, wind chill, heat index, and dew point) will read in the same unit of measure. Changing one from °F to °C (or vice versa) changes all others.

On the ticker tape:

HEAT INDEX WARNING . . . will appear on the ticker tape when you are displaying heat index if the reading is $\geq 90^{\circ}\text{F}$ (32°C).

【 HEAT 】 (熱指数) キー

[2ND] & [HEAT]キーを押して次の表示を切り替えられます:

- 熱指数 (Heat Index) (°C, °F)
- THSW指数 (Temp-Hum-Wind-Sun Index) (°C, °F) 日射センサーをお使いの場合のみ

[2ND] & [UNITS]キーを押して単位を変更できます:

すべての温度関係の測定値(屋内・屋外温度、風冷指数、熱指数、露点)は共通の単位を使用します。ひとつの項目の単位を変更すれば他もすべて変わります。

チッカー:

「HEAT INDEX WARNING...」は、熱指数を表示しているときに、測定値が 32°C (90°F) 以上の場合に表示します。

HI/LOW

To enter the high/low screen: Press **HI/LOW**. You will see the time & date of the DAY HIGHS for the currently selected weather variable, along with a graph showing the highs for the last 24 hours or days.

To view a different weather variable, press the key(s) for that variable.

To scroll between highs & lows: Press **HI/LOW** or **(+)** or **(-)** to scroll between:

- Day Highs • Day Lows
- Month Highs • Month Lows
- Year Highs • Year Lows

The time and date will change as you move between the various highs and lows. (NOTE: Not all highs and lows are available for all weather variables. See *Vantage Pro2 Console Manual* for details.)

To go back or forward in time: Press **(<)** or **(>)**. The time and date will change and the corresponding dot on the graph will flash.

To exit the high/low screen: Press **DONE**.

To clear highs & lows: See "CLEAR."

【HI/LOW】(ハイ&ロー) キー

ハイ&ロー モードを表示するには: [HI/LOW]キーを押します。

すべての項目の日間最高値と、選択した気象項目の日間最高値の日時、過去24時間と過去24日間の最高値のグラフを表示します。

異なる気象項目を選択するには: 各気象項目のキーを押します。

最高値と最低値を切り替えるには: [HI/LOW]キー、もしくは、[+]または[-]キーを押します。

日間最高値・日間最低値

月間最高値・月間最低値

年間最高値・年間最低値

を切り替えます。

日時は、それぞれ最高値と最低値の切り替えに従い変化します。

(すべての気象項目が、ハイ&ローの対象とは限りません。詳しくは、Vantage Pro2 コンソールマニュアルをご覧ください。)

時間を前後に変更するには: [<]または[>]キーを押します。

日時が変化し、対応するグラフ上のドットが点滅します。

ハイ&ロー モードを終了するには: [DONE]キーを押します。

ハイ&ローを消去するには: 【CLEAR】キーのページをご覧ください。

HUM

Press **HUM** to toggle between:

- Outside Humidity (%)
- Inside Humidity (%)
- Hum 2–8 (%) if you have a Temperature/Humidity Station.
- Leaf Wetness & Outside Temperature (0°F, 0.0°F, 0°C, 0.0°C) if you have a Leaf Wetness Station. Continue to press **HUM** to display each leaf wetness/temperature pair. Maximum is two pairs.

【 HUM 】 (湿度) キー

[HUM]キーを押して切り替えます:

- 屋外湿度 (Outside Humidity) (%)
- 屋内湿度 (Inside Humidity) (%)
- オプションのステーションの湿度 (Hum 2–8) (%) ワイヤレス温度/湿度ステーションと接続している場合のみ
- 木の葉の湿り気と屋外温度 (Leaf wetness & Outside Temperature) (0°C, 0.0°C, 0°F, 0.0°F)
オプションのリーフ ウェットネス ステーションをコンソールと接続している場合のみ 続けて[HUM]キーを押して、それぞれの 木の葉の湿り気 と 屋外温度 の対を表示します。最大2対まで。

LAMPS

Press **2ND** & **LAMPS** to toggle between:

- Backlight on.
- Backlight off.

If the console is running on AC power:

- The backlight will remain on until you turn it off.

If the console is running on battery power,

- The backlight will remain on as long as you continue pressing various keys or a ticker tape message is scrolling across the screen. It will automatically turn off if you do not press a key within ten seconds.
- The backlight will not come on when battery power is low.

【 LAMPS 】 (バックライト) キー

[2ND] & [LAMPS]キーを押して切り替えます:

- バックライトをオン。(点灯)
- バックライトをオフ。(消灯)

コンソールがACアダプタで動作しているとき:

- バックライトはオフに切り替えるまで点灯したままです。

コンソールが電池で動作しているとき:

- バックライトはキー操作を行っている間やスクリーン下部のチッカーにチッカーメッセージが流れている間は消えません。約10秒間キー操作が行われないと自動的に消灯します。
- 電池が消耗している場合は、バックライトの機能は使えません。

RAIN DAY

Press **RAIN DAY** to toggle between:

- Rain Day (0.00 in, 0.0 mm)
- Rain Storm (0.00 in, 0.0 mm).

Press **2ND** & **UNITS** to change unit of measure.

All rain and ET readings will read in the same unit of measure. Changing one from 0.00 inches to 0.0 mm (or vice versa) changes all others.

To view the last 24 rain storms:

1. Select Rain Storm, then press **GRAPH** to enter the graph screen.
2. Press (**<**) or (**>**) to move backward or forward in time.
3. Press **DONE** to exit the graph screen.

On the ticker tape:

LAST 24 HRS OF RAIN . . . will appear on the ticker tape if it has rained within the last 24 hours and you are currently displaying rain rate.

STORM STARTED ON . . . will appear when you are displaying rain storm.

23

【 RAIN DAY 】 (日間雨量) キー

[RAIN DAY]キーを押して切り替えます:

- 日間雨量(Rain Day) (0.0 mm, 0.00 in)
- 暴風雨(Rain Storm) (0.0 mm, 0.00 in)

[2ND] & [UNIT]キーを押して、単位を変更できます。

すべての雨量と蒸発散量の測定値は共通の単位を使用します。ひとつの項目の単位を変更すれば他もすべて変わります。

過去24回の暴風雨を表示するには:

1. RAIN STORMを選択して、[GRAPH]キーを押して、グラフモードを表示します。
2. [**<**]または[**>**]キーを使って時間を前後に移動します。
3. [**DONE**]キーを押してグラフモードを終了します。

チッカー:

「LAST 24 HRS OF RAIN...」 日間雨量(RAIN DAY)を表示しているとき、過去24時間以内に雨が降った場合に表示

「STORM STARTED ON...」 暴風雨(RAIN STORM)を表示しているときに表示

RAIN YR

Press **RAIN YR** to toggle between:

- Rain Month (0.00 in, 0.0 mm)
- Rain Year (0.00 in, 0.0 mm)
- Rain Rate (0.00 in, 0.0 mm)

Press **2ND** & **UNITS** to change unit of measure.

All rain and ET readings will read in the same unit of measure. Changing one from 0.00 inches to 0.0 mm (or vice versa) changes all others.

When it is currently raining:



will appear between the rain day and rain year fields.

On the ticker tape:

LAST 15 MIN OF RAIN . . . will appear in the ticker tape when you are displaying rain rate.

【 RAIN YR 】 (年間雨量) キー

[RAIN YR]キーを押して切り替えます:

- 月間雨量(Rain Month) (0.0 mm, 0.00 in)
- 年間雨量(Rain Year) (0.0 mm, 0.00 in)
- 雨量率(Rain Rate) (0.0 mm, 0.00 in)

[2ND] & [UNIT]キーを押して、単位を変更できます。

すべての雨量と蒸発散量の測定値は共通の単位を使用します。ひとつの項目の単位を変更すれば他もすべて変わります。

雨が降っているとき:


レイン アイコンが、日間雨量(RAIN DAY)と年間雨量(RAIN YEAR)の欄の間に表示されます。

チッカー:

「LAST 15 MIN OF RAIN...」雨量率(RAIN RATE)を表示しているときに表示。

SET

To set an alarm:

1. Press **ALARM** to enter the alarm screen. The  icon will appear on the screen. In each field, you will either see the alarm setting or, if no alarm has been set, a series of dashes.
2. Press **2ND** & **TIME** or a weather variable key, or use **(+)**, **(-)**, **(<)**, or **(>)** to move between weather variables. Except for the time alarm, the graph icon displays next to the variable you have selected.
3. Press **HI/LOW** to switch between high and low alarms. (Note: Not all alarms are available for all weather variables. See *Vantage Pro2 Console Manual* for details.)
4. Press **2ND** & **SET** to enter or change an alarm setting. Use **(+)** or **(-)** to change the digit within a field. Use **(<)** or **(>)** to move to the next field.
5. Press **DONE** to accept the alarm setting. Repeat steps 2–4 to set another alarm, or press **DONE** again to exit the alarm screen.

The **SET** key is also used to enter selected daily, monthly, and yearly totals and to calibrate selected readings. (See *Console Manual*.)

【SET】(セット)キー

アラームの設定:

1. [ALARM]キーを押して、アラームモードを表示します。スクリーンにアラームベルアイコンが現れます。それぞれの項目欄に現在のアラーム設定値(設定されていない項目は「---」)が表示されます。
2. [2ND] & [TIME]キー、または、気象項目キーを押して、あるいは、[+]、[-]、[<]、[>]キーを使って気象項目を選択します。時間アラームを除いて、グラフアイコンが選択された項目の隣に表示されます。
3. [HI/LOW]キーを押して、ハイアラームか、ローアラームかを選択します。(注意: すべての気象項目についてアラームを設定できるわけではありません。詳しくは、「Vantage Pro2 コンソールマニュアル」をご覧ください。)
4. [2ND] & [SET]キーを押して、アラーム設定値を入力または変更します。[+]または[-]キーを使って目的の数値に変更します。[<]または[>]キーを使って次の桁に移動します。
5. [DONE]キーを押して、設定値を登録します。他の項目の設定は、ステップ2–4を繰り返し、[DONE]キーをもう一度押して、アラームモードを終了します。

[SET]キーは、また、次の場合にも使用します。選択した日間、月間、年間の数値の調整や 選択した測定値の校正。(コンソールマニュアルをご覧ください。)

SOLAR

If you have a solar radiation sensor, press 2^{ND} & SOLAR to display:

- Solar Radiation (W/m^2)

【 SOLAR 】 (日射量) キー

日射センサーをご使用の場合は、 $[2^{\text{ND}}]$ & [SOLAR]キーを押して表示します:

- 日射量 (Solar Radiation) (W/m^2)

TEMP

Press **TEMP** to toggle between:

- Outside Temperature (0°F, 0.0°F, 0°C, 0.0°C)
- Inside Temperature (0°F, 0.0°F, 0°C, 0.0°C)
- Temp 2-8 (0°F, 0.0°F, 0°C, 0.0°C) if you have one or more Temperature and/or Temperature/Humidity Stations.
- Soil Moisture (centibars) & Soil Temperature (0°F, 0.0°F, 0°C, 0.0°C) if you have a Soil Moisture Station. Continue to press **TEMP** to display each soil moisture/temperature pair. Maximum is four pairs.

Press **2ND** & **UNITS** to change unit of measure.

All temperature-related readings (inside and outside temperature, wind chill, heat index, and dew point) will read in the same unit of measure. Changing one from °F to °C (or vice versa) changes all others.

For temperature from Leaf Wetness Station, see "HUM."

27

【TEMP】(温度) キー

[TEMP]キーを押して選択します。

- 屋外温度(Outside Temperature)(0°C, 0.0°C, 0°F, 0.0°F)
- 屋内温度(Inside Temperature)(0°C, 0.0°C, 0°F, 0.0°F)
- オプションのステーションの温度(Temp 2-8)(0°C, 0.0°C, 0°F, 0.0°F)ワイヤレス温度ステーション、ワイヤレス温度/湿度ステーションと接続している場合のみ
- 土壌水分(Soil Moisture) (centibars)と 土壌温度(Soil Temperature)(0°C, 0.0°C, 0°F, 0.0°F)
オプションのワイヤレスリーフ & ソイルモイスタチャー/温度ステーションと接続している場合のみ、続けて[TEMP]キーを押して、それぞれの土壌水分と土壌温度の対を表示します。最大4対まで。

[2ND] & [UNITS]キーを押して単位を変更できます：

すべての温度関係の測定値(屋内・屋外温度、風冷指数、熱指数、露点)は共通の単位を使用します。ひとつの項目の単位を変更すれば他もすべて変わります。

リーフ ウェットネス ステーションからの温度については、【HUM】キーのページをご覧ください。

TIME

Press **2ND** & **TIME** to toggle between:

- Current Time & Date
- Time of Sunrise & Sunset

To set the time and date:

1. Press and hold **DONE** and then press the down arrow (**-**) to enter the Setup Mode.
2. Press **DONE** repeatedly until you see ENTER TIME in the ticker tape.
3. Press (**+**) or (**-**) to change the flashing digit. Press (**<**) or (**>**) to move between digits.
4. Press **2ND** & **UNITS** to change from 12- to 24-hour clock or from month/day to day/month, if desired.
5. Press and hold **DONE** to return to the current weather screen.

To correct the time of sunrise and sunset:

Enter latitude, longitude, and time zone in setup screen. See "SETUP."

【 TIME 】 (日時・日の出/日の入り時間) キー

[2ND] & [TIME]キーを押して選択します:

- 現在の時間と日付
- 日の出と日の入りの時刻

時間と日付の設定:

1. [DONE]キーを押しながら、[-]キーを押して、セットアップモードを表示します。
2. 「ENTER TIME」が表示されるまで、[DONE]キーを3回押します。
3. [+]または[-]キーを使って点滅している桁を目的の数値に変更します。[<]または[>]キーを使って変更する数値の桁を移動させます。
4. 12時間表示または24時間表示を切り替える場合やMM/DD(月/日)表示またはDD/MM(日/月)表示を切り替える場合は、[2ND] & [UNITS]キーを押して変更します。
5. [DONE]キーを長押しして、現況気象モードに戻ります。

日の出・日の入りの時間を合わせるために:

緯度、経度、および、タイムゾーンをセットアップ モードで入力します。[SETUP]のページをご覧ください。

UNITS

Press **2ND** & **[UNITS]** to change the unit of measure for a selected variable:

- All temperature-related readings (inside and outside temperature, wind chill, heat index, and dew point) will read in the same unit of measure. Changing one from °F to °C (or vice versa) changes all the others.
- All rain and ET readings will read in the same unit of measure (0.00 inches or 0.0 mm).

In the setup screen, press **2ND** & **[UNITS]** to:

- Change from 12- to 24-hour clock and from month/day to day/month.
- Change latitude from north to south.
- Change longitude from west to east.
- Change elevation from feet to meters.
- Change wind cup size from small to large.
- Change unit of measure for rain collector.

29

【 UNITS 】 (単位) キー

[2ND] & [UNITS]キーを押して単位を変更できます:

- すべての温度関係の測定値(屋内・屋外温度、風冷指数、熱指数、露点)は共通の単位を使用します。ひとつの項目の単位(°C, °F)を変更すれば他もすべて変わります。
- すべての雨量と蒸発散量の測定値は共通の単位を使用します。ひとつの項目の単位(0.0 mm, 0.00 in)を変更すれば他もすべて変わります。

セットアップ モードで、[2ND] & [UNITS]キーを押すと:

- 時刻の12時間表示または24時間表示と、MM/DD(月/日)表示またはDD/MM(日/月)表示の切り替え
- 緯度の北緯と南緯の切り替え
- 経度の東経と西経の切り替え
- 高度(海拔)のフィートとメートルの切り替え
- ウインド カップのサイズのSMALLとLARGEの切り替え
- レインコレクターの測定単位の切り替え

UV

If you have a UV sensor, press **2ND and **UV** to toggle between:**

- UV Index
- UV Dose (meds)

【 UV 】（紫外線指数）キー

UV(紫外線放射量)センサーをお使いの場合は、[2ND] & [UV]キーを押して切り替えます：

- 紫外線指数(UV Index)
- 紫外線最小紅斑線量(UV Dose (meds))




WIND

Press [WIND] to toggle between:

- Wind Speed (0 mph, 0.0 m/s, 0 km/h, 0 knots)
- Wind Direction (degrees)

Press [2ND] & [UNITS] to change unit of measure.

On the compass rose:

-  Current wind direction
-  Dominant wind direction for a ten-minute period within the last hour. If dominant wind direction remained constant over the last hour, only one arrow will be shown. If dominant wind direction varied, up to six arrows (representing six ten-minute periods) may be shown.
-  Current wind direction is the same as one of the dominant wind directions.

On the ticker tape:

10 MIN AVG WIND SPEED . . . will appear on the ticker tape when you are displaying wind speed.

31

【 WIND 】 (風速と風向) キー

[WIND]キーを押して切り替えます:

- 風速 (Wind Speed) (0.0 m/s, 0 km/h, 0 knots, 0 mph)
- 風向 (Wind Direction) (degrees)

[2ND] & [UNITS]キーを押して単位を変更できます:

方位コンパス (compass rose) での表示:

▲ 現在の風向き

△ 過去1時間の風向きの変化を10分ごとに区切って各10分間の優勢だった風向き

もし過去1時間に優勢だった風向きが変わらなかったら、ただ1つのみ表示されます。

もし風向きが様々に変化したら、(6つの10分間の結果)最大6つ表示される場合があります。

現在の風向きと優勢だった風向きのひとつが同じ方向の場合は、上の2種の矢印が合わさった表示になります。

チッカー:

「10 MIN AVG WIND SPEED...」風速を表示しているときに、表示します。

Davis Instruments

3465 Diablo Ave, Hayward, CA 94545 U.S.A.

Phone (510) 732-9229 • Fax (510) 732-9188 • www.davisnet.com

E-mail: sales@davisnet.com • support@davisnet.com

Part Number: 07395.235

Rev A (9/17/04)

© 2004 by Davis Instruments Corp. All rights reserved.

Vantage Pro2™ is a trademark of Davis Instruments Corp.

デイヴィス社 正規日本代理店

株式会社エーオーアール

〒111-0055 東京都台東区三筋2-6-4

TEL: 03-3865-1681 FAX: 03-3862-9927

Email: wx@aorja.com

<http://www.aorja.com/>

<http://www.aor.co.jp/> (日本語Webサイト)